



# NEW HAVEN UNIFIED

## TWO-WAY DUAL LANGUAGE IMMERSION PROGRAM

### TWO-WAY DUAL LANGUAGE IMMERSION PROGRAM

At Searles Elementary, we have experienced tremendous success during our first year of implementation of the Spanish Two-Way Dual Immersion Language Program. We have been impressed with our students' growth in their bilingual and biliterate skills, academic achievement, as well as cross cultural competency. This program is a wonderful way for Native Spanish speakers and Native English speakers to become proficient in both languages.

We are excited to continue to build on the success of our Two-Way Dual Language Immersion program. If you are a parent of an incoming Kindergarten student or a student who will be a first grader for the 2019-2020 school year and are interested in the program, please attend our mandatory Parent Information Meeting.

### WHAT IS THE TWO-WAY DUAL LANGUAGE IMMERSION PROGRAM?

The Two-Way Dual Language Immersion program fosters bilingualism, biliteracy, enhanced awareness of linguistic and cultural diversity, and high levels of academic achievement through instruction in two languages. The model of delivery at the Kindergarten and First Grade level is 80% in Spanish and 20% in English. The percentage in English will increase by ten percent each year after first grade.

### WHO SHOULD ATTEND?

All parents interested in learning more about the Two-Way Dual Language Immersion Program for incoming kindergarten or first grade students for the 2019-2020 school year. Parents must attend one informational meeting in order to apply for the program. All meetings are in English and Spanish. Child care will be provided.

### PROGRAMA DE INMERSIÓN BILINGÜE

En la primaria Searles, hemos experimentado tremendo éxito durante nuestro primer año de implementación del Programa de Inmersión Bilingüe. Nos ha impresionado el crecimiento de nuestros estudiantes en sus habilidades bilingües y bilingües. logros académicos, al igual que su competencia cultural. Este programa es una forma maravillosa para nuestros estudiantes hispanohablantes para convertirse competentes en ambos idiomas.

Estamos emocionados de continuar construyendo en el éxito de nuestro Programa de inmersión bilingüe. Si usted es una madre o un padre de un estudiante de kinder entrante o un estudiante que serán estudiantes del primer grado en el año escolar 2019-2020 y están interesados en este programa, por favor atienda a nuestra reunion obligatoria de información para padres.

### QUE ES EL PROGRAMA DE INMERSIÓN BILINGÜE?

El Programa de inmersión bilingüe fomenta ser bilingue, hablar y escribir en dos idiomas, aumentar la percepción de la diversidad lingüística y cultural, y lograr niveles altos de logro académico a través de la instrucción en dos idiomas. El modelo de distribución a los niveles de Kindergarten y Primer Grado es de 80% en Español y 20% en Ingles. El porcentaje de Ingles incrementará en diez por ciento cada año despues del primer grado.

### QUIEN DEBERIA ASISTIR?

Todas las madres y padres interesados en aprender más acerca de este Programa de Inmersión Bilingüe para estudiantes entrantes de kinder o primer grado para el año escolar de 2019-2020. Los padres deben asistir a una reunión informativa para aplicar al programa. Todas las reuniones serán en Ingles y Español. Se otorgará cuidado para niños.



## PARENT INFORMATION MEETINGS REUNIONES DE INFORMACION PARA LOS PADRES

FEBRUARY 21 // 21 DE FEBRERO

5:30 P.M.-6:30 P.M.

EDUCATIONAL SERVICES CENTER  
(DISTRICT OFFICE)  
34200 ALVARADO-NILES ROAD  
UNION CITY, CA. 94587

### QUESTIONS? PREGUNTAS?

For more information, contact Hui Stevens at 510-471-1100 extension 62631 or email at [hstevens@nhusd.k12.ca.us](mailto:hstevens@nhusd.k12.ca.us).

Para más información por favor contacte a Hui Stevens al teléfono 510-471-1100 extensión 62631 o email a [hstevens@nhusd.k12.ca.us](mailto:hstevens@nhusd.k12.ca.us).